



SousVide SV1


SousVide

SousVide («СуВид») – это метод приготовления пищи в вакуумной упаковке из запаянного полиэтиленового пакета при низких температурах и в течение долгого времени. Потребление электроэнергии при нагревании воды до 63°C и работе прибора в течение 24 часов составляет всего 2,9 кВт! Вакуумная упаковка, медленное доведение до готовности и равномерная передача тепла от воды к пище способствуют снижению роста бактерий. Минеральные вещества, натуральный вкус и сочность продуктов сохраняются!

Общая информация

Данный прибор предназначен только для бытового использования, не в промышленных целях. Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации и надежно сохраните его. При передаче прибора третьим лицам следует передать вместе с ним руководство по эксплуатации. Используйте прибор в соответствии с руководством и соблюдайте указания по безопасности. Производитель не несет ответственность за ущерб или травмы, нанесенные в результате несоблюдения указаний по безопасности.

Указания по безопасности

- Прибор следует подключать к заземленной розетке и использовать только в соответствии с указаниями на маркировке.
- Прибор следует использовать только при отсутствии повреждений провода электропитания и самого прибора. Проверяйте прибор на наличие повреждений перед каждым использованием! Используйте только кабель питания, предназначенный для данного прибора.
- Перед использованием наполните прибор теплой водой до такого уровня, чтобы оставалось достаточно свободного места для продуктов. Не наливайте воду во внешнюю чашу.
-  Данный прибор не предназначен для использования лицами (в том числе, детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или имеющими недостаточно опыта и/или знаний, без присмотра ответственных за их безопасность лиц или без получения от них указаний относительно использования прибора.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором или упаковочными материалами.
- Прибор нельзя использовать с таймером включения или отдельной системой дистанционного управления!
- После каждого использования или в случае неисправности вынимайте штекер из розетки.
- Не дергайте за провод подключения к электросети. Не трите его об углы и не зажимайте.
- Провод электропитания не должен соприкасаться с горячими предметами.
- Не храните прибор на открытом воздухе или во влажных помещениях.

- Не погружайте прибор в воду.
- Никогда не используйте прибор после появления неисправности, например, после падения или иного повреждения.
- Производитель не несет ответственность за неправильное или ненадлежащее использование прибора вследствие несоблюдения указаний руководства по эксплуатации.
- Во избежание опасностей ремонтные работы, например, замену поврежденного провода электропитания, должны производить только сотрудники сервисного центра.



· **Осторожно! Прибор нагревается.** Перемещайте его только после остывания. Во время работы температура открытых поверхностей прибора становится выше.

- Будьте осторожны: во время приготовления или при открывании крышки из прибора выходит пар.
- Вынимайте штекер из розетки, когда прибор не используется.
- При использовании удлинительного кабеля следите за тем, чтобы за него не могли потянуть дети, и чтобы об него нельзя было споткнуться.



· Будьте осторожны при снятии крышки, так как на ее внутренней стороне находится горячая вода.

Рабочее место

Важно: Никогда не устанавливайте прибор на горячие поверхности или возле них (например, на электроплиту). Используйте прибор только на ровной, устойчивой и термостойкой поверхности.

Перед первым использованием:

- Прежде чем наполнять прибор жидкостью, его следует тщательно очистить.
- Тщательно промойте чаши теплой водой с добавлением моющего средства, ополосните и насухо вытрите.
- Внимание: Не погружайте электрическую часть в воду!
- Внутреннюю сторону крышки протрите влажной салфеткой и просушите.

Вакуумирование

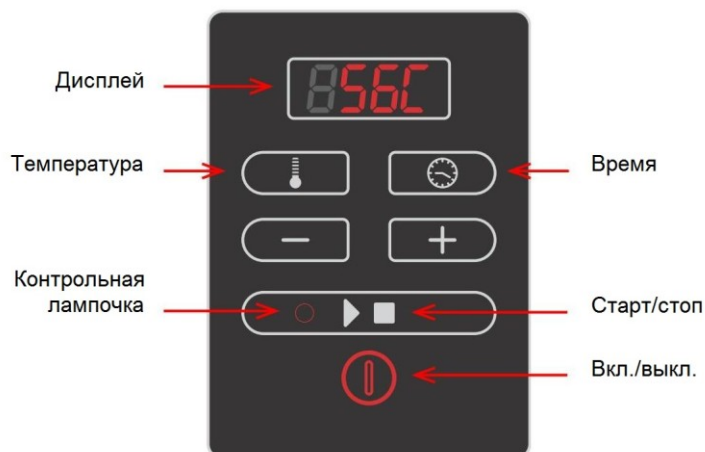
Используйте только специальные пакеты для вакуумирования. Обычные пакеты не гарантируют правильное запаивание. Следите за тем, чтобы в область шва не попадали приправы, иначе герметичное запаивание будет невозможно.




Вакууматор

Эти товары можно приобрести в специализированных магазинах или заказать в компании Steba

Вакуумный упаковщик VK5:	Арт. № 05-05-00	EAN: 4011833301819
Полиэтиленовые пакеты: 22 x 30 см:	Арт. № 93-30-00	EAN: 4011833400574
Полиэтиленовые пакеты: 28 x 40 см:	Арт. № 93-40-00	EAN: 4011833400581
Рулон пленки: 22 x 500 см:	Арт. № 93-22-00	EAN: 4011833400550
Рулон пленки: 28 x 500 см:	Арт. № 93-28-00	EAN: 4011833400567

Настройка прибора



- Удерживайте нажатой кнопку включения/выключения ① не менее 2 секунд. Кнопка загорится, на дисплее появятся цифры 0000. Один раз нажмите кнопку установки температуры , на дисплее появится надпись 40C. С помощью кнопок +/- установите желаемую температуру. Затем нажмите кнопку установки таймера , на дисплее появится надпись 1:00 час. С помощью кнопок +/- установите желаемое время и начните приготовление, нажав кнопку старт/стоп . Одно короткое нажатие на кнопку означает увеличение на 1 минуту, долгое нажатие запускает быстрое увеличение времени. Максимально возможное время составляет 24 часа.
- Во время работы прибора светится контрольная лампочка.
- Для выключения нажмите на кнопку включения/выключения ①.

Количество воды

Не наливайте в прибор слишком много воды, чтобы оставалось достаточно свободного места для продуктов. При необходимости, после помещения продуктов в прибор долейте воды до уровня на 2 см ниже края. Продукты должны быть всегда полностью покрыты водой. Установите на дно чаши решетку, чтобы продукты не соприкасались с дном. Если из-за пузырька воздуха продукты выступают из воды, положите сверху на пакет груз, например, тарелку.

Приправы

Перед вакуумированием продукты можно приправить или посыпать пряными травами. Будьте осторожны с приправами, при приготовлении пищи в SousVide сохраняется натуральный вкус продуктов.

Общая информация

Метод приготовления SousVide подразумевает пастеризацию продуктов при точно заданных температурах, что продлевает их срок хранения. После пастеризации пакет сразу охладите в ледяной воде и храните в холодильнике при температуре 3°C, заморозьте или сразу употребите в пищу. Пастеризация осуществляется при температуре в толще продукта примерно 62°C. Как правило, лучше всего продукты готовятся при температурах от 55°C до 65°C.

Время приготовления зависит от толщины продуктов



- Правильная работа прибора обеспечивается только при закрытой крышке.
- При использовании глубоко замороженных продуктов время приготовления увеличивается минимум на 20%.
- Все указанные значения времени являются ориентировочными и могут быть изменены по вашему вкусу.
- При использовании жесткого мяса время приготовления удваивается.

Мясо:

Температура 60°C - 65°C

Толщина	Время
10 мм	20 минут
20 мм	60 минут
30 мм	100 минут
40 мм	150 минут
50 мм	200 минут
60 мм	250 минут

Рыба:

Температура 55°C - 60°C

Толщина	Время
10 мм	20 минут
20 мм	40 минут
30 мм	60 минут
40 мм	80 минут
50 мм	100 минут
60 мм	120 минут

Птица:

Температура 63°C - 65°C

Толщина	Время
10 мм	20 минут
20 мм	60 минут
30 мм	80 минут
40 мм	100 минут
50 мм	150 минут
60 мм	200 минут

Овощи:

Температура 80°C - 85°C

Тип	Время
Спаржа	25 минут
Картофель	40 минут
Корнеплоды	70 минут

Обратите внимание, что указанные в руководстве по эксплуатации и в сборнике рецептов значения времени являются рекомендованными минимальными значениями при условии, что прибор изначально наполнялся теплой (водопроводной) водой. При наполнении прибора холодной водой время приготовления увеличивается примерно на 30 минут. В обоих случаях продукты можно помещать в воду сразу после наполнения прибора, а технология SousVide позволяет им оставаться в воде намного дольше указанного минимального времени, при этом желаемая температура в толще продуктов не превысит заданную.

Дальнейшая обработка

Хранение: После пастеризации сразу охладите мясо в ледяной воде. После этого оно может несколько дней храниться в холодильнике (5 дней при температуре в холодильнике 7°C, 10 дней при температуре в холодильнике 5°C) без потери своих качеств. Или его можно заморозить в морозильном ящике.

Для размораживания поместите продукт в вакуумной упаковке в прибор и размораживайте при температуре примерно 55°C. После этого извлеките мясо из пакета, сразу употребите его в пищу или быстро обжарьте на сильном огне.

Употребление сразу после приготовления: Конечно, мясо можно съесть сразу после приготовления в SousVide, не охлаждая его, или быстро обжарить на сильном огне на раскаленной сковороде с добавлением растительного масла, не больше минуты с каждой стороны. Чем меньше время обжарки, тем сочнее будет мясо. Также мясо можно смазать растительным маслом и опалить бутановой газовой горелкой

Перед нарезкой мяса дайте ему отдохнуть в течение примерно 2 минут.

Другой порядок приготовления: Если перед вакуумированием сырое мясо сначала обжарить и приправить, то после приготовления в SousVide оно будет уже полностью готово к употреблению. Также можно приготовить соус из бульона, красного вина и бальзамического уксуса, добавить его к мясу и довести блюдо до готовности в SousVide.

Чистка

- После использования не оставляйте в чаше воду.
- Перед чисткой всегда вынимайте штекер из розетки.
- Дайте прибору остыть до комнатной температуры.
- Не погружайте электрическую часть в воду.
- Осторожно извлеките чашу из прибора.
- Чашу и крышку можно промыть теплой водой с добавлением обычного средства для мытья посуды. После этого части хорошо просушить и убедиться, что в крышке не осталось воды.
- Не используйте сильнодействующие или абразивные чистящие средства.
- Нагревательный элемент и поверхность корпуса можно протереть влажной салфеткой.
- После чистки снова соберите прибор.

Правильная утилизация изделия:

Отслуживший прибор немедленно приведите в негодность.



На территории ЕС этот символ указывает на то, что данное изделие не подлежит утилизации вместе с бытовыми отходами. Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, которые следует сдать на переработку, чтобы предотвратить нанесение ущерба окружающей среде и человеческому здоровью из-за бесконтрольного выброса мусора. Поэтому, пожалуйста, утилизируйте отслужившие приборы через специальные системы сбора мусора или отвезите прибор для утилизации в место, где он был приобретен. Ответственная организация отправит прибор на переработку.

Утилизация упаковочных материалов

Не выбрасывайте упаковочный материал, отправьте его на переработку.

Упаковка прибора:

- Бумагу, картон и гофрированный картон сдать в пункт сбора макулатуры
- Полимерные упаковочные материалы и пленку также следует утилизировать через соответствующие пункты сбора



Примеры обозначения полимерных материалов: PE – полиэтилен, код 02 для полиэтилена высокой плотности, 04 для полиэтилена низкой плотности, PP – полипропилен, PS – полистирол.

Сервисный центр:

Если прибору все же понадобится сервисное обслуживание, обратитесь, пожалуйста, по нижеуказанному адресу. В гарантийном случае мы организуем транспортировку прибора. Прибор должен иметь пригодную для транспортировки упаковку.

Посылки с наложенным платежом не принимаются!

ШТЕБА Электрогерэте ГмбХ энд Ко КГ
Пойнтштр. 2, 96129 Штруллендорф / Германия
Тел.: 0 95 43 / 449-17 / -18 Факс: 0 95 43 / 449-19
E-Mail: elektro@steba.com Интернет-сайт: <http://www.steba.com>

Внимание! Ремонт электроприборов должны осуществлять только квалифицированные специалисты, так как ненадлежащий ремонт может привести к возникновению значительного ущерба.

Гарантийные условия

Действительны на территории Федеративной Республики Германия

Данный прибор предназначен только для бытового использования. О повреждениях прибора, возникших при надлежащем использовании в результате заводского брака, следует сообщить незамедлительно после обнаружения и в течение гарантийного срока после поставки конечному потребителю, мы устраним их в соответствии с нижеприведенными условиями:

Гарантийные обязательства не распространяются на незначительные отклонения от заявленных свойств, не влияющие на стоимость и пригодность прибора к использованию, а также на ущерб, возникший из-за ненормальных условий окружающей среды. Гарантия не распространяется на нанесенные при эксплуатации повреждения покрытия, лака или стекла. Устранение признанных гарантийными дефектов производится путем замены неисправных деталей на исправные.

Приборы, для которых с учетом данных гарантийных условий предоставляется услуга по устранению недостатков, следует отправлять нам в упакованном и чистом состоянии, с указанием неисправности и кассовым чеком. Замененные детали переходят в нашу собственность. Гарантийные права не передаются и погасают при ненадлежащем использовании или использовании не по назначению, при ремонте или вмешательстве третьих лиц; независимо от того, возник ли ущерб в связи с таким использованием или вмешательством. Гарантийные работы не приводят к продлению гарантийного срока или началу нового гарантийного срока. Гарантийный срок на установленные запасные части заканчивается одновременно с гарантийным сроком на весь прибор.

В случае невозможности устранения дефекта либо отказа от устранения или неприемлемой задержки устранения с нашей стороны, по желанию конечного потребителя в течение установленного законом гарантийного срока со дня покупки/доставки осуществляется доставка бесплатной замены, либо возврат суммы ущерба, либо возврат всей стоимости покупки с изъятием прибора.

Прочие права требования, в том числе, на возмещение ущерба, нанесенного за пределами прибора, исключены.

Возможны ошибки и технические изменения

ШТЕБА Электрогерэте ГмбХ энд Ко КГ

Пойнтштрассе 2, D-96129 Штруллендорф
Elektro@steba.com
www.steba.com

Центральный офис:	Тел.: 09543-449-0
	Факс: 09543-449-19
Отдел продаж:	Тел.: 09543-449-17
	Факс: 09543-449-18

Арт. № 480-13277
Состояние на 10/2012